

## 유카타 입는 방법 ~료칸에서~ How to wear *Yukata* ~At a Japanese inn~

### 1 유카타를 입어 봅시다. Slip into your *yukata*

- 속옷을 입은 상태에서 유카타를 착용합니다.  
Put the *yukata* on over your underwear
- 유카타 소매에 양팔을 넣어 입습니다.  
Slip your arms into the long sleeves of the *yukata*
- 유카타의 끝부분을 잡고, 몸의 중심에 맞춥니다.  
Grab the edges of the *yukata* and align it so that it sits equally on both sides of your body



### 2 왼쪽 셔이 위로 올라가도록 하여 앞자락을 포개어 줍니다. Place the left side over the right side

- 오른쪽 셔의 끝부분을 몸의 왼쪽 허리에 여밍니다.  
Wrap the right side of the *yukata* around to your left hip
- 그 위로 왼쪽 셔의 앞부분을 겹쳐 몸의 오른쪽 허리에 여밍니다.  
Pull the left side of the *yukata* over the top of it, so it sits at your right hip



### 3 허리에 오비(띠)를 감읍시다. Tie an obi belt around your waist

- 허리 부분에 잘 맞추어 오비를 묶읍니다.  
Keeping both sides wrapped, tie an *obi* belt around your *yukata*
- 여성은 허리 높이, 남성은 배꼽 아래쪽에 묶읍니다.  
Women wrap their *obi* belts around the waist, and men tie theirs under the belly
- 필요에 따라 오비를 두 번 감읍니다.  
Tie your *obi* belt twice if necessary
- 오비를 앞쪽으로 하여 나비 모양으로 묶어주면 귀엽습니다♪  
It is considered cute to make a bow at the front of your *yukata* with your *obi* belt



### Point! 유카타 안에는 티셔츠나 반바지를 입어도 OK! You can wear shorts & a t-shirt under your yukata!

유카타는 입고 있는 동안에는 옷자락이 풀어지거나, 오비가 느슨해질 수도 있습니다. 모처럼 유카타를 입었는데, 신경이 쓰여서 편히 쉴 수 없다면 애석한 일이지요. 신경이 쓰이신다면 유카타 안에 티셔츠나 반바지를 입어도 괜찮습니다. 겨울이라면 스웨터를 입거나, 위에 옷을 걸쳐 입어도 됩니다.

Your *yukata* or *obi* may become loose when you are wearing them. This can be a cause for concern for those who just want to enjoy relaxing in their *yukata*.

If you are really concerned about your *yukata* becoming too loose, it is OK to wear a t-shirt and/or shorts underneath your *yukata*.

In addition, if it is winter, you can wear a sweater underneath your *yukata*, or even put on a *haori* coat over the top.

